Ն. 4106 1879, ՅՈՒԼԻՍ 10, ՇԱԲԱԹ

ՖՐԱՆԿ. ՅՈՒԼԻՍ 22

1879, ՅՈՒԼԻՍ 10, ՇԱԲԱԹ Ն. 4106

ԳԻՆԸ ԹԵՐԹԻ

Իսթանբուլ, դէր սենէ, գնէ-էնէ 10
[illegible] » սրբոյ Էջմ. » 5
» Ի-ից դուրս » 2½

Թաշրաբար, դէր սենէ, գնէ-էնէ 12
» սրբոյ Էջմ. » 6
» Ի-ից դուրս » 3

Բոլոր նոր-ծրերուն գինը այլ տարբեր,

Պէր նոր-ին 1 ղրուշ գնէ-էնէ։

Արարատի Եփրատ

ՄԻՈՆԵԻՆ ԷՐՃԻԵԱՆ

ՀԱՅԵՐԵՆ ԹԻՎ 3

1296 ՇԱՊԱՏ 3 — 1879 ԹԻՄՈՒԶ 10

ԻԼԱՆԼԱՐ

Պէրլին գրեթ- Էլչի սրբոյը 3 ղրուշ
Լոնտրա » » 2 »
Իտալիա » » 1 »
Ուրիշ արտասահման բոլոր երկրներ սրբոյ ֆիրմանի սրբոյը 5 ղրուշ

Մուրհակներ Կ. Պ. Փանոսեան Էֆենտի Եղբարներ։

Խմբագրատեղի, Գալատա Բինկլինդիր պաղարանոց, Իթալ Խանանոց Ն. 41։

ԹԷԼԵԿՐԱՖԻՅԷ

ԱԺԱՆՍ ՀԱՎԱՍ

Ս. Բէթբսպուրկ, 19 յուլիս

Ռուսիա իմբէրաթորու Ալէքսանտր հազրէթլերի, ասքէրի մանավրպար իմբրասը սըրասընտա Քէօնիկսպուրկտա իմբէրաթոր Կիյեոմ իլէ միլագատ իսէճէք տիր։

Նիւ Եորգ, 19 յուլիս

Մէնֆիստէ սարը Հիւմմա զիեատէլշիեոր։ Պանգալար գարանմըշ տըր։

Սոֆիա, 19 յուլիս

Թիւրք ասքարը, Օսման բազարընտա սայիշի իվալէ չալըշմըշլար իսէտ, տաղըտրըմըշլար տըր։

Լոնտրա, 19 յուլիս

Ինթիզամաթը ասքէրիէեէ միթաալիգ օլան լայիհալար իւշինճի գրաֆտա մէճլիսի մէպուսանտա գապուլ օլընմըշ տըր։

Բէթրսպուրկ, 20 յուլիս

Իսեան վէ իսթիլալա վէ Թահրիքեաթա միթաալիգ էվրագ պասանլարա մուավէնէթ իտէն վէ եսխոտ ալէաթ ու էտէվաթլարը քէնտիէրինէ իլգամ իտէն մանպասաճըլարա վերիլէճէք ճէզալարը էնվայինէ տայիր պու կիւն Բէթրսպուրկ վալիսի Թարաֆընտան պիր էմրնամէ նէշր օլընմըշ տըր։

Բարիս, 20 յուլիս

Պոնարարթ Թարաֆիկիրանընը պու կիւնքի կիւն վուգու պուլան պիր իճթիմանինտէ, բրէնսիպէրօմ Նարօլէոնը, իմբէրաթորուգ Թարաֆտարլարընը բէյլիսի սրֆաթըյլա Թանըլմասընա, վէ ֆագաթ հէյնի իգթիզատէ արայի ումումիէեէ միբրասաթ ուսուլընը ըզգասընա գարար վերիլմիշ տիր։

Իսկէնտէրիէեէ, 20 յուլիս

Պուրաեա կէլտիյի կիւնտէն պէրու Թէվֆիգ փաշա հազրէթլերի էհալի Թարաֆընտան ալգըշլանմագտա տըր։

Սոֆիա, 20 յուլիս

Լէհալիյի միւսլիմէ միանէսինտէ պէօյիւք պիր խօշնուտսըզլըգ էսէրի կէօրիւլմէքտէ տիր։

ԱԺԱՆՍ ԸԼՕՑԹՐ

Լոնտրա, 19 յուլիս

Սալթանաթը սէնիէէնին, Թունուս ումուր վէ մէսալիհինէ միւտախէլէ իյլէմէսինէ, Ֆրանսա տէվլէթի Թարաֆընտան շէֆիտէն մուխալիֆէթ օլունաճաղընը Թայմս զազէթասը բիվաեէթ իտիեոր։

Սթինա, 19 յուլիս

Տէվլէթի Ալիեէ ճանիպլինտէն Եունան հուտուտընը Թայեինի իշին գօմիսէր ինթիխապը թէէիեր օլընտըզընտան պահպէլ, Եունան գրալը, մէճլիսի մէպուսանը, շէհրը հալին 22սինտէ իճթիմայի իշին, տավէթնամէ կէօնտէրմիշ տիր։ Եունանլըլարը էֆքեարը, հարպ բոլիթիգասընա մուվաֆըգ կէօրիւնիւեօր։

Գահիրէ, 19 յուլիս

Խըտիվի լահըգ Թէվֆիգ բաշա հազրէթլերինին Թէշէքքիւր իշին խաքիրայի շահանէեէ եիւզ սիւրմէք իւզրէ կէլէճէք նոյեմբեր այընտա Տէրիսաատէթ կէլէճէյի քէսպի սըհհէթ իտիեոր։

Վիէննա, 19 յուլիս

Բրէս զազէթասը պու կիւնքի նիւսխէսինտէ, Ավսթրիա հիւքիմէթի նէնի բազարը ճիհէթը ճէնուպիեէսինտէ սասքիր Թօրլամագտա օլտուզունա տայիր օլան շահաեը սուրէթը գաթիէտէ եալանա չընգարբեօր։

Իսկէնտէրիէ, 21 յուլիս

Խըտիվի լահըգ Թէվֆիգ բաշա հազրէթլերի իտարէյի հիւքիմէթի տէրտէսթ իտէլիտէն պէրու վիճուտէրինտէ հիսա օլունան եօրկունլուգ Իսկէնտէրիէեէ վիրուտէրինտէն պէրու զայլի օլմահա պաշլամըշ տըր։

Միւշարիէյհ Իսկէնտէրիէտէ քէմալի մէսէրրէթլէ գապուլ օլընմըշ տըր։

135 պին լիրաեէ պալիգ օլան Մըսըր վերկիսի պագրէէսինին Թէէտիեէսինի Խըտիվի լահըգ հազրէթլերի տէօրթ Թագոթի իլէ Թէտիեէ իթմէք իսթէօր։ Խըտիվի սապըգ հազրէթլերի Թարաֆընտան Մըսըրտա Թէրք օլունան ալթը եիւզ ճարիէլերին սուրէթը իհաչէլերի, խալէֆլէրինին նազարը տիգգաթընը ճէլպ իտիեօր։

Վիէննա, 21 յուլիս

Ռուսիա տոնանմասընտան, մուհարէպէ էսնասընտա Թունա ազգընտա վէ հիվարընտա Թէվգըֆ իթմիշ օլան սէֆայինին, Օտէսսեա ավտէթի հազգընտա էմր ալտըզլարը, վէ պու սէվահիլտէ տօլաշմըշ օլան գուրսան սէֆայինինին տախի ճէլպ օլընտըզլարը, պուրատտա ալընան մալիումաթտան անլաշըլմըշ տըր։

Լոնտրա, 21 յուլիս

Մէնֆիստէ սարը սրթմա Թէվֆի իթտիկինտէն, զէնկին սընընքը քեամիլէն շէհիրտէն չըգմըշ տըր։ սէրվէթլերի տահա ազ օլան էհալիտէն պիր չօղու տախի կիթմիշ տիր։ Միրի տայիրէլերի իլէ պանգալար գաբալը օլուպ, տիզ ու իթա պիւպիթիւն տուրկուն պիր հալտէ տիր։

ՏԱԽԻԼԻՅԷ

Վագրթտա օգունտուզունա կէօրէ, Սատրազամ հազրէթլերի նամիգաճ օլտուզունտան, խաթալըգսըրընը ինտիֆաընա գատար մէճլիսի վիւքէյա բիեասէթի վէքեալէթի ճէվտէթ փաշա հազրէթլերինէ հէվալէ պույրուլմուշ տուր։

—Բազար կիւնիւ սապահլտեն մէճլիսի վիւքէյա, բէյիս վէքիլի բաշա հազրէթլերինին Թահթը բիեասէթլերինտէ օլարագ, Պապը Ալիտէ պագը վիւքէյայի ֆիխամտան մլրէքքէպ պիր գօմիսիօն իճթիմա, վէ պագը պուշուզա գատար իմթիտատ իթմիշ, վէ անտէն սօնրա, ումումի վիւքէյայի ֆիխամ հազարաթը հազրէթլերինին Թահթը բիեասէթլերինտէ, մէճլիսի մախսուսու վիւքէյա միւնազրտ օլմուշ տուր։

Իշպու մէճլիստէ ումուրը մալիեէեէ տայիր բէք չօգ միսպահասաթ ճէրէեան իյլէտիկի, վէ պագը մուհիմմ գարարլար իթթիխազ գելընտըզը իշիտիրմիշ տիր։

—Եավերանը հազրէթը Թաճտարիտէն վէ տասքիրի միլքիեէ զապիթանընտան Լօդֆէթ պէյզատէ Եօրկանքի պէյ իսլամիեէթի գապուլ իթմիշ տիր։

—Զաթալճատա պուլունան տասքիրի Շահանէտէն ալթը Թապուրընը պու կիւնլերտէ Տէրիսաատէթէ կէլէճէյի իշիտիրմիշ տիր։

—Պիր գաշ կիւնտէն պէրու Տէրիսաատէթտէ պուլունան Պուլղարիսթան Ռուսվալիյի մուվաղգաթը բրէնս Տօնտուգօֆ Գօրսաքօֆ ճումա իրթէսի կիւնիւ Կրան տիւք Գոնսթանթին նամ վաբօրա բաքիպէն վէ Օտէսսեա միւթէվէճճիհէն Տէրիսաատէթտէն հարէքէթ իյլէմիշ տիր։

—Էթմէյլն մէթալիք իլէ իքի զուրուշա սաթրլմասընա չէհիր էմանէթինճէ գարարլաշտըրըլմըշ տըր։

—Տիւնքի կիւն Մալիեէ նէզարէթի տայիրէսինտէ, Շուրայի տէվլէթ բէյիսի Սալի բաշա, վէ Թօրխանէյի ամիրկ միւշիրի Սալի Սայիպ բաշա, վէ Նաֆիա նազրը Սավա բաշա, վէ Մալիյէ նազրը Զիւհտի էֆէնտի հազարաթընտան միւրէքքէպ օլարագ, պիր գօմիսիօն իճթիմա իթմիշ, վէ պու գօմիսիօնտա, տէվայիրէ վագթըյա կէօնտէրիլմիշ օլան թէնգիհաթ տէֆթէրլերի իլէ նիւմունէլերինէ թաթպիգէն տէվայիրատէն կէլէն տէֆթէրլեր թէտգէգ գելընտաճագ տըր։

—Վագրթտա օգունտուզունա կէօրէ, չըգան ճիւմաա իրթէսի կիւնի Ֆրանսա վէ Ինկիլթէրրա սէֆիրլերի թարաֆընտան խարիճիեէ նազրը Գարաթօտորի բաշա հազրէթլերինէ այնի մէսալէ պիր նաթա իթա օլունարագ, պունտա Խըտիվի լահըգ Թէվֆիգ բաշա հազրէթլերինին մէմուրիյէթլերինէ տայիր շէրէֆտուտուր իսէճէք ֆէրմանը ալիշանին իլանընտան էվվել պիրէր սուրէթինին քէնտիլերինէ թեպլիգ օլունմասը թապէպ օլունմուշ, վէ նազրը բաշա հազրէթլերի, եէվմի մէգքիւրտէ, մէճլիսի վիւքէյատան չըգըպ, սաաթ սեքիզ գարարլարընտա թարապիաեա պիլ ազիմէ, սիւֆէրայի միւշարիւէյհիմնէ կէօրիւշմիշլեր տիր։

Ֆրանսա սեֆարէթինին նօթասը էվվելճէ վասլուպ, մէճլիսի մախսուստա օգունտու, վէ Ինկիլիզ սէֆիրին նօթասը սզըբ բաշանին էնեայի ազիմէթինտէէտինէ վէրիլտիկի, վէ պու նօթանին վապը իշին, մէղքիւր սէֆարէթլերէ կիւն մէօհլէթ թայեին իյլէտիքլերիսմուտթատան տըր։

—Տէան իտէն վէ ֆագաթ սըհհէթինի թին իտէմէտիկիմիզ պիր շահաեա կէօր Սալթանաթը սէնիէէնին Բարիս սեֆ, Սաֆվէթ փաշա հազրէթլերինին Տուատտէթէ կէլմէլերինէ միւսաատէ սմըշ տըր։

Լ. Թ-ուրէ

—Խիսվէնտիկեար նամ ֆըրգաթիյնի հիւմաեունի, պիր մըգտար ասքէր, հայվան, զադ, վէ մուհիմմաթը սայիրէ պարա պու կիւնլերտէ կօլօսա կիտէճէկի իշիրմիշ տիր։

—Իրքեը հարպ միրիլիվալարընտան Նէշաթ բաս իլէ տիկէր պագը զապիթանընը, Լենան հուտուտու ֆըրգալարընա մէմուր տուզլարը խապէր ալընմըշ տըր։

—Տէվլէթ Ալիեէ իլէ Եունան տէվլէթի գօմիսէրրի միեանէսինտէ, Թասհիհի հուտուտմէսէլէսի հագգընտա իտիլէճէք միզաքեաթ, նէթիճէլերգիր օլմատընը հատէ նէ Թէտպիր իթթիխազ իտէճէքլերինի, Ֆրանսա վէ Ինկիլթէրրա տէվլէթլերինին Տէրիսաատէթ սէֆիրլերի տիւէլի մաթպուալարը Թարաֆընտան սիւալ իլէ Թաիմաթ իսթէտիքլերի, վէ իշ պու Թալիմաթընը պու քէրրէ վիրուտ իթմիշ օլտուղու մէրվի տիր։

—Թաթիլ ճէրէմըշ օլան Ֆար տիւ Պոսֆոր զաղէթասը, միատէթը պագրեէյի Թաթիլիէսի ոգվ իէ, եարընքի կիւնտէն իթթիպարէն պէ Թէքրար Թապ ու նէշր օլընմասա իպթիտար օլընճաճագ տըր։

—Տիւն սապահ սաաթ 5 տէ Գարատէնիզ կիտէն պիր պէյլիք վաբօրը հիւմաեունու, Սէրվի գուրնու նամ մահէլլէսէքի ատոտտա գարտա օթուրմուշ տուր։

—Զէնտ կիւն ագտէմ վէֆաթ իտէն գապուճուլար քէթխիտասը, վէ ճէնէթմէքեան սուլթան Լպտիլ Ազիզ խան հազրէթլերինին տպրէսի միւտիրի Մոսի աղանին, 100 պին լիրատան զիեատէ նագտ ագճէսի շըգմըշօլտուղու բիվաեէթ օլունուեօր։

—Մէմանօթ նամրնտա Մըսըր վաբորու, Մորիս ատասընտան կէլէր իքէն, յուլիսին 14ինճի կիւնի զարգ օլուպ, տէրունինտէքիլերտա 23 եէրլի վէ իքի էվրօրալը զարգ օլուղու հավատիսը թէլէկրաֆիէտէն տիր։

—Տիւնքի կէն նէէնիգարու թարաֆլարընտա պիր ոյ գատընը տէմիր եալ իւզերինտէ պուլունուպ, թրէնին վերուտինտէ նասրյատ սավուշամաեարագ, լօգօմոթիֆէ չարբրպ երուզիւնիւն պիր թարաֆը իլէ պիր գլաղը եէրինտէն չըգմըշ օլտուղու, վէ մէղուրէնին հաեատրընտան գաթի իւմիւտ օլտըզը իշիտիրմիշ տիր։

—Կէչէն բէնչէպկի կիւնիւ Պապը Ալիեէ կէլիպ, իրէթլերինտէն տօլայը իսթիտալարտա օչանմուշ օլան թէրսանէ ամէլէսինէ 30 էր զրուշտան լիրա վերիլմէք խուսուսունա գյորար վերիլերէք, քէֆիլեէթ ումա իրթէսի կիւնիւ քէնտիլերինէ, Պրիյյէ նազրը հազրէթլերի Թարաֆքան տայիրէյի պահրիեէտէ Թէպլիգ ալնմուշ, վէ գարարը վագը ճիմլէսինինմուճիպի խօշնուտիսի օմուշ տուր։

—Պապը սերատրի եավերլերինտէն Սհմէտ պէյ, ոգի կիւն Սէլիմիեէ ֆըրգաթիյնի հիւսունուլյա կէլիպօլուսաքի Թապուրլարբարա վէ էլպիսէ վէ էրզադ կէօթիւրիս օրատաքի Թապուրլարը պիրմուսյեենվէթ իտէճէկի իշիտիրմիշ տիր։

—Իշիտիրմիկնէօրէ, մէգքիւր ֆըրգաթիյն կէլիպօլուն պիր մըգտար ասքէր ալըպ, Կօլօսսէօթիւրէճէք տիր։

—Բէյլիսի վիւքէյի վէքիլի ճէվտէթ բաշա հազրէթլերինինքի կիւն Պապը Ալիեէ կէլիպ, պաէվրագը մուայեէնէ վէ Թասհիհ իլէ, Դիզալ իյլէտիքտէն, վէ Խարիճիեէ նազրը Գարաթօտորի բաշա հազրէթլերի տախի սահիլխանէլերինտէ սիւֆէրաեը գապուլ իյլէտիքտէն սօնրա, Տախիլիեէ նազրը Գարարի բաշա, վէ Ասլիեէ նազրը Սայիտ բաշա հազարաթը տախի տախիլ օլտուգլարը հալտէ, Պապը Ալիտէ պիր գօմիսիօն ագտ իյլէմիշլեր, վէ վիլաեաթ նիզամնամէլերինի Թէտգէգ իթմիշլեր տիր։

—Տիւնքի կիւն սատրազամ հազրէթլերի մապէյնի հիւմաեունա պիլ ազիմ, իքի իւչ սաաթ հուզուրը Շահանէտէ գալըպ, պատէհու սահիլխանէլերինէ ավտէթ իյլէմիշլեր տիր։ Պապը Ալիեէ կէլէմմէլերինէ նազարէն, վիճուտճա բահաթըզլըզ ըրընն հէնուզ միւնտէֆի օլմատըզը անլաշըլըեօր։

—Ինկիլթէրրա միլլէթ մէճլիսի ազասընտան օլուպ պիր գաշ հաֆթատան ալէրու Տէրիսաատէթտէ պուլունան Մարքի տը Պաթ կէչէն չարշէնպիհ կիւնիւ Ֆրանսըզ վաբօրունա բագիպէն վէ Լօնտրաեա միւթէվէճճիհէն Տէրիսաատէթտէն հարէքէթ իտիեօր։

—Ավսթրիա իմբէրաթորու Թարաֆընտան Պուլղարիսթան բրէնսինէ իհտա օլընմըշ օլան Լէօբօլտ Նըշանընը Կրան գօրտոնու, Ավստրիա տէվլէթինին Պուլղարիսթան տիրլօմասի մէմուրլըզընտա Թայեին գելընան գօնթ Ֆէնոլէրբ Թէսլիմ օլընմըշ օլտուղունտան, միմայիլէյհ Թըրնօվանա վիսուլինտէ պիզզաթ բրէնսէ Թէսլիմ իյլէմիշ տիր։

—Պուլղարիսթան բրէնսինին Ռուսճուզա մուվասալէթինտէ, չըմէնտֆէր մէվգիֆինտէ Պուլղար գատընլարը Թարաֆընտան պիր հէյէթի մէպուտէ միւշարիւէյհի խիթիգալ իտերէք, Ֆրանսըզճա պիր նութգ իրատ իթմիշլիսէ տէ, բրէնս Պուլղար լիմանընտա ճէվապ վիրմիշ տիր։

Բրէնս տը Պաթէնպերկ, Ռուսճուգ էհալիյի խալամիեէսի հէյէթի մէպուսէսինէ շէօյէ տէմիշ տիր։

«Պիշին քեաֆֆէյի ամալը մէշրուանընը Նազարը իթթիպարա ալաճաղընա էնիյյէթ խտինիզ։ Պէն, ասլա պիր ֆըրգա հիւքիմէթի թէշքիլ իթմէեէճէյիմ։ Նիզամնամէյի էնասիմիզտէ, քեաֆֆէյի Պուլղար էհալիսինին հուգուգնա միւսավաթլարը թաստիգ օլունաճաղունու պիլիրսինիզ։ Նիզամնամէնին պու պէնտինին հազգաթէն իճրասը պէնիմ զիմմէթիմէ այիտ տիր։ Նագընն վագրթլարտա սիզին իթթիհինիզ պագը շիքեաեէթլերի պիլիրիմ։ Շիքեաեէթլերինիզէ տայիր նիզամ վէ հազգանիեէթ տայիրէսինտէ գարար վերիլճէճինէ, հէմշէհրիլերինիզի թէէմին իտինիզ, Պուլղարիսթանրն, ումամ էվլատը վէթան իշին պիր վաթան օլաճաղընը իւմիտ իտերիմ։»

Բրէնս, Թասմտան սօնրա, Ռուսճուգտա հէյամ օլունան իսթիհքեամլարը կէօզտէն կէչիրիպ, տիվարլարընը տինամիթ իլէ պէրհավա իտիլտիյինէ, վէ պագի գալան իսթիհքեամլարընն տախի ամէլէ մարիֆէթիյլէ հէյամ օլունտուզունա պէեանը մէճմունիյյէթ, վէ Ռուսճուզուն Ռուսիա ասքէրի Թարաֆընտան Թախլիեէ օլունմասընա տախի իզհարը մահզուզիյյէթ իյլէմիշ տիր։

—Խրտիվի սապըգ Իսմայիլ բաշա հազրէթլերի, ճէգայիրտէ իգամէթ իթմեյի արզու իթմիշ իսէ տէ, Ֆրանսա տէվլէթի պունա բազի օլմատընը, վէ պինաէն այէյհ միշարիէյհ Նիստէ իգամէթ իթմեկէ գարար վիրտիկինի էվրօբա զազէթալարը եազըեօրլար։

—Զապթիեէ նէգարէթի թէֆթիշ մէմուրլարընն իգթիտարլարբյա միւթէնասիպ մէմուրիեէթլերտէ իսթիխտամլարը իշին, տիւնքի կիւն իճբայի իմթիհանլարընա պաշլանընլտընը իշիտիրմիշ տիր։

—Ռումելիի Շարգինին ճէնուպ, եանի Խիրնէ վիլաեէթի Թարաֆընտաքի հուտուտունու Թայեին ըզմընտա Թէշքիլ օլունան միխթէլիթ գօմիսիօն, հուտուտը մէզգիւրէյի Գարատէնիզտէն Մերիճ նէհրինէ գատար Թանզիմ իյլէմիշ, վէ հուտուտուն տիկէր գրամընը պիլա իխթիլաֆ Թայեին վէ Թանզիմի մէմուլ պուլունմուշ տուր։

—Վագրթ զազէթասը մուհարրիրլերինտէն Պատուլլահ Խալիս էֆէնտինին նէշրինի իսթիտա իթտիյի արէպիւլ իպարէ Եսկէլամ նամընտա պիր զազէթանընը ռուսասթը բէսմիեէսի իճրա պույրուլմուշ օլմաղլա իշպու բէնճէնպիհ կիւնիւնտէն իթթիպասէն մուհարրիր Հ. Հ. Բ. վագ օլունաճաղը իշիտիրմիշ տիր։

ԲԷՍՄԻ

Շիրքէթի Խայրիեէ վաբօրլարընտան պալընմագտա պուլունան իճրաթը Թատիյի զըմընտա, պիր էհլը խապիրէ գօմիսիօնու Թէշքիլիյլէ, Շիրքէթին Թէտգիգ հիսապաթը հագգընտա, էհալի Թարաֆընտան վուգու պուլան իտտատա իզզրիլ, Շուրայի պահրիեէ ազասընտան միրալայ Մեհէմմէտ պէյ, վէ Լօյտ վէ Մասաժըրի գումբանեալարը տիրէքթօրլարը յա Մ. Ֆէրնանտէզ, վէ մէճլիսի թիճարէթ ազայի սապըգասընտան սատտէթլու Արզուման էֆէնտիտէն միւրէքքէպ պիր գօմիսիօն Թէշքիլ գելընմըշ իտի, վէ մէղքիւր գիմիսիօն Թարաֆընտան Թանզիմ իլէ, Թիճարէթ Նէզարէթի ճէլիլէսինէ իթա օլունան մազպաթա, էվվելճէ զազէթալար իլէ նէշր վէ իլան իտիլմիշ իտի։ Միւթալասաընտան միւսթէպան օլտուղու իւզրէ, իլերուտէ այրըճա պիր Թահգըգ գօմիսիօնու Թէշքիլ օլունարագ, շիրքէթին մալիք պտուղու վաբօրլար իլէ քեաֆֆէյի էշեա վէ վարիտաթընը սէպթի տէֆթէր իյլէյիպ, պիր ֆիեաթ Թագտիրիյլէ, հասըլ օլանաճագ սէրմանէէ նիսպէթինտէ միւսթահագգ օլաճաղը ֆայիզէ կէօրէ, էսասը պիր Թարիֆա եաբըլմագ իւզրէ, շիմտիլիք վաբօրլար տէվամ իտէպիլմէք, վէ էհալինին խօշնուտիեէթի գազիեէսի տախի հասըլ օլմագ իւզրէ, սիքքէյի խալիսէ էսասա իթթիխազ օլունարագ, իշպու էհլը խապիրէ գօմիսիօնունտա պիր մուվազգաթ Թարիֆա եաբըլմըշ, վէ մէճլիսի մախսուսու վիւքէյա գարարը իւզրինէ պիլ իսթիզան, իճրայի իճապը իշին, իտարէյի սէնիյյէյի ճէնապը Բատիշահի միւթէսալիգ վէ շէրէֆտուտուր պույրուլմուշ. անճագ քիւսուրթրն քէյֆիեէթի Թէէտիեէսի իշին, տրա սըրա տէյիլմէք իւզրէ, Թայեին օլունաճագ բիացա ֆիեաթը իւզրէ, մէսքիւքեաթը սայիրէ իլէ իճրայի մուամէյէ օլունմագ կիպի, խալզա մուֆիպի թէսհիլաթ օլունաճագ սուվէրի միթէնասիպէ պուլունմագ էմրինտէ, Թիճարէթ Նէզարէթիյլէ Շիրքէթի Խայրիեէ պէյնինտէ մուխապէրէ վէ միւզաքէրէ ճէրէեան իթմէքտէ տիր։ Ճիւմլէնին մաիւմիւ օլմագ իւզրէ, քէյֆիեէթին իլանընա իպթիտար գելընը։

Սօֆիատան կէլէն տիւնքի թարիխի պէր թէլէկրաֆնամէ, Պուլղարիսթան հէյէթը միւտիրանը-նէն թէշքիլ եդիլմէսինէ պիլտիրիլիօր։ Հէյէթը մէզքիւրէկէ տախլ պուլունմայարքն ճիւմլէսի էհլի թէճրիւպէ, վէ էրօրատա իլիմ թահսիլ իթմիշ ատամլար տըր։

Ճանիլիկէ միւտիրի միւսիւ Պուրմանք, պունտան պէր գաշ սէնէ էվվէլ Իսթանպօլատա Վէրէդ (Վագրթ) նամըյլա Պուլղարճա պէր գազէթա չըգարըր իսի։ Մուհարէպէյի տիրէկտէն պէրու պէր չօգ նահիլէլէր կուվէրնէօր օլմուշ տուր։ Խարիճիէկ միւտիրի միւսիւ Պալապանօֆ տախի Վէ+ (Հուգուգ) նամըյլա Իսթանպօլատա պէր Պուլղար գազէթասը չըգարմըշ տըր։ Խաթըրլարտա տըր քի միւսիւ Պալապանօֆ իլէ միւսիւ Զանգօֆ (չիմոն Վարնատա շէհիր էմինի տիր) պունտան իբի սէնէ մուգատտէմ, Պուլղար միլլէթի մէքթիւրէրի ուքիթթըյլա էրօրատա բայիթախլարընը տօղաշտըրար։ Մարէկէ միւտիրի միւսիւ Նաչօվիչ, Մարինա գազէթասընէն միւէսսիսլէրինատէն պէրի մէ գազէթանըն գաշ մուհարրիրի տիր։ Մումայիլէյհ, վազիթի իլէ իթթիֆաղը տըր տէյի թազէիդ օլունարագ Պուլղարիսթանը թէրքէլէ եէսի սէնէ Վիէննատա վէ իբի իւշ սէնէ Բարիսատ գալմըշ տըր։

Ճատի միւտիրի միւսիւ Կրոգօֆ, Բարիսատ ալօդաթլըգ թահսիլ իթմիշ, մէ կէչէս սէնէ միւսիւ Նաչօվիշ իլէ պէրաբէր, Պուլղար մէպուսլարը սրֆաթըյլա, Ցէրիսատատէթատ տիւէլի մուազզամ սիֆէրասընա թագտիմ իյլէտիքլէրի լայիհանը միւսայիլէյհ միւսիւ Կրբէգօֆ գալէսմէ արզը տըր։ Հարպիէեէ միւսիրի [illegible] Բուս միրալայը օլուպ, միւսայիլէյհ պէր ֆըրգայի օրտուսունա էրքէանը հարպ ըէյիսի պուլունմուշ տուր։

(Դ--ղէ)

—Շիրքէթի խայրիէ վաբօր իճրէթլէրինէն տիւնքի բաղար իրթէսի կէնիւնատէն պէտ իլէ սիմ մէճիսիէ 20 զուրուշ իթիզարլըյա վէ ամիսէքի թարիֆա մուճիպինճ իսթիֆա գէլէսատաղը, վէ Իսլանիւատրը վաբօր իճրէթի զամէնատան օլուպ, պունտան թէնղիլաթ իճրատաը գաղալը օլամատըզընատան, սապահլատըն Ռուսիւատրատան իլք վաբօր իլէ ամշամլատըն քէօրիւատէն հարէքէթի խէն սօն վաբօր 20 բարա սիմ մէճիսիէ իճրէթլէ միւհիմճէն իչին թախսիս օլընմըշ վէ մէվզը իճրէթլէրինէն էսքի բատատէսէ գալըպ, սիմ մէճիսի օլարագ ամշ ու բոթիֆա գէլէնատաղը Շիրքէթը թայրիէ իտարէսի թարաֆընատան կան գէլընմըշ տըր։

Իճրէթը միրուրիսէ թարիֆասը

Սիմ մէճիսիէ

Բարա

130 Գարագլար, Եէնիմահալլէ, Մէզարպարընու, Գէօյնէքտէրէ, Թարապիա

110 Գէյդոշ, Եէնիքէօյ, Բաշապազէսի, Զուապուզլու,

80 Իսթէնեա, Գանդըճա, Միրկին, Գօնաճըքէօյ, Անատօլու վէ Բումէլի Հիսարը, Գանարլը

60 Գէպէք, Վանիքէօյ

50 Արնավուտ քէօյ, Զէնիէլքէօյ

40 Գուրու չէշմէ, Գէյլեր պէյի, Օրթա քէօյ

30 Գէչիկթաշ, Գուզղունճուգ Գապաթաշ, Իսկիսուար Հարէմ, Սարաճաղ։

Սիմ մէճիսի պուլունմաքզը հալտէ, պաղէր ադճէ, բիտաս ֆիւատը իւզրէ վաբօրլարատա ասքըճագ թարիֆա մուճիպինճէ գապալը օլունաճագ տըր։

—Գարամթա Թրընէլլի իլէ Թրբամ վայ արապալարը տախի իւճրէթը նագլիէլէրինի մէճիսիէեէ թահվիլ էյլէմիշլէր տիր։

ԹԻՎՃԻՀԱԹ

Քանդրի ատանճաղը միւթէսարրիֆը, մուհանճիրին գօմիսիօնու ազասքնատան Խալիեա միւթէսարրիֆը սապէդ Ֆէհիմ փաշա հազրէթլէրինէ,

Մարտին միւթէսարրիֆլըզը, սապէդ Լուլշիտ փաշա հազրէթլէրինէ

Դարա հիսարը սահիպ միւթէսարրիֆլըզը, Բուամէլի պէյլէրպէյլեյի փաեէսիյլէ, Քանդրի միւթէսարրիֆը սապէդ Մուսթաֆա պէյ էֆէնտի հազրէթլէրինէ.

Մուշ միւթէսարրիֆլըզը, Լազիսթան միւթէսարրիֆլըզը սապէդ Օսման փաշաեա.

Թէքէ միւթէսարրիֆլըզը, Դարահիսարը սահիպ միւթէսարրիֆը Հաֆըզ Մէհէմմէտ պէյ էֆէնտիէ.

Լազիսթան միւթէսարրիֆլըզընատաս միւթէսարրիֆը սապէդ Հիսէյին Իրիշտի փաշաեա.

Թրապզոն վիլայէթի ճէլիլէսի տախսիլինատէ քէսային Լօբէ գազասը գայմագամլըզը, Բէօրրիս գայմագամը սապէդ Օսման էֆէնտիյէ.

Այասն վիլայէթի տախսիլինատէ քէսային Մէրսէրիս գազասը գայմագամլըզը, Սէֆէր գայմագամը սապէդ Մէհէմմէտ Էսին էֆէնտիյէ.

Եէնէն վիլայէթի տախսիլինատէ քէսային Դօքրա գազասը գայմագամլըզը, Ճէպէլը Իէիսէ գայմագամը սապէդ Ահմէտ Ճէլալ էֆէնտիէ.

Մէքքէթիլը բիւշտիյէ միւտիրլիյի, մէճլիսի մէարիֆ ազասքնատան Սէլիմ էֆէնտիէ.

Մէարիֆ նէզարէթի ճէրիլէսի թէքրիր [illegible] մէճլիսի մէարիֆ ազասքնատան Ահմէտ Համտի էֆէնտիյէ.

Մէքքէթիլը լիվիթատաիէ միւտիրլիյի, մէճլիսի մէարիֆ ազասքնատան Մըսթաֆա էֆէնտիյէ.

Մէքքէթիլը ալիեէ միւտիրլիյի, մէճլիսի մէարիֆ ազասքնատան Արիսթօգլու էֆէնտիյէ.

Սալթպազար միւտիրլիյի, մէճլիսի մէարիֆ ազասքնատան Սարրաֆեան Արթին էֆէնտիէ թէվճիրհ պույրուլմուշ տուր։

ՐԷՍՄԻ

Տէրիսատատէթատէն խարիճէ պաղըր ադճէ իխրաճը թահսիլ մէմնունիէթատ օլտուզու կիպի վիլայէթատան եէքարիկէրինէ տախի պաղըր ադճէ նագլ իտիլմէսինին մէնի, վէ պունա բուսուսամի մէմուրլարը թարաֆընատան տախի տըգդամի իլէ, մէմնունիէթը վագզանընը մուհամմաղատը հագդընատա շուրայի տէվլէթատ վիրիլէն զարար մուգատտէմա նէչր ու իլան գէլընմըշ իտի։ Գու քէրէ կէօրիւլէն լիւզում իւզէրինէ, պաղըր ադճէ նագլի մէմնունիէթինին իլղասը, հէր թարաֆճա նագլ ու իմրարընա մումանատի օլընմամասը, մէճլիսը մոխտուսը միւքէլա գարար վէ միւզակէրաթընատան օլարագ քէյֆիյէթի իգթիզա իտէնէրէ պիլտիրիլմիշ օլմաղա, սուրէթը գարարընը իլանընա իսթիտատ գէլընտը։

ԽԱՐԻՃԻՅԷ

ԻՆԿԻԼԹԷՐՈՒ.

Լանդրա շէհրինէն ատուլը հաղըլ թարաֆլէրը օլան մէպուսլարընա հիւրմէթէն քէչիտ գէլընան պէր զիեաֆէթատ, լօրտ Սալիսպուրի թարաֆընատան իրատ իտիլէն նութգուն շու ամիտէի ֆէզզրաթը, բօլթիգանը խարիճիէեէ տայիր օլմաղլէ, թէրճէմէսինէնատիպ կէօրմիշլիգ տիր։

«Ընյիսիվզ, մէսալիարինիէեէ հագդընը պէրգգաթը մոխտուսէ ամթի էյլէմիր, չինքի մէտուլիսի մէզքիւրլշու սօն սէնէլէր զարֆընատա, մինն տիգգամթընը խօտ պէ խօտալ իթմիշ տիր։ Իմոի, նատքի միւմանլէյհ հագդընը ուսիշ տիր, պիր, պիր թագքամ Գէլտատ միւշքիլամթլար իլէ տաշմըշըզ տըր։ Համթատա եալընզարիճատէ օլան ազիմ միւշքիլամթ իլէ տէյիր, իլա ֆամիլիատարը միեատնէսինատէ զուհուրա կէ միւշքիլամթլար իլէ տախի էյլէշմիշիզ տիր։

«Գու խուսուս իւզէրլի թամամլի քէլամ իթմէկէեէճէյ ֆագամթ, էկէր, վամանբէրվէր ր մուխալիֆէլէրին մէսլէքինէ, ալընը զամանը իդթիտարատա պունան բաքիպլերինէ գարշը չըգդ, վէ մանլերի մէմուրլյէթատէն ուշիրմէքլէ ուղրաշան պիր մոալիֆէլէրին մէսլէքինի թէչլիհ իլէք իսթէր իսէնիզ, Ամերիգա պիրանը զէմանընատաքի ուսուլը հզբրէ թարաֆլըրը օլան մուխալիֆլերին մէսլէք ու հարէքէթինի թշպիհ իտինիզ։ Օլ էնտատ պիրդ հիսսէատթըմզ, ֆէվգէլատ միւթէսարրիֆ օլմուշ տուր, վէ հուքիմէթին եարարընը չոգ շէյլեր շէոտիէն թայսիպ իթմիշիզ տիր Իշթէ, պիզիմ օլ վագզթքի ասլէքիմիզի, սօն իբի սէնէլէր զաֆընատա վէ շիմոիքի բարլամէնթօիշինատէ մուխալիֆէթ թարաֆընը սիւլիւք էյլէմիշ օլտուզու մէսլէշ իլէ թէչլիհ իտինիզ։ (Թահսին սէամէթլերի։)

«Ֆագամթ, պու շէյլերին քեռաֆէսի տախի կէչտի։

[illegible] տէրիլէր վէ [illegible] գիգամ [illegible] իլքլերը իշլիմանինիզ։ Գունատան թագրիպա պիր պուչուգ սէնէ էվվէլ, վիւքէլաեը հագդրէսին, մուհարէպէ եօլընա կիմտիկի, վէ պիրճէքիք արզուսու, մէմլէքէթի մուհլիք պիր գավկատա էյալ էմմէք օլտուզու պէեան դէլընը։

«Հալ պու քի, պաղըթ կէչտի, վէ ալէյհինատէ պու գատար խուսուսէթի իզհար իտիլէն վիւքէլաեը մէզքիւրէ, էվրօրանը սուլհ ու ասայիշինի մուհաֆազա էյլէտի։

«Դէզալիք սիզէ, Ելլին մուահէտէսի իճրա օլունատաղ, վէ մուահէտէյի մէզքիւրէնին ահքամ վէ միհնատէրճանթը, իսլիֆատատան սօնունա գատար խաեարթատան իպարէթ տիր տէնիլտի։

«Ֆագամթ, շու սատթատա քէմալի էմնէյյէթլէ պէզլէրէ պէեան իսթէպիրիմ քի, մուատէէնին ահքամ վէ միհնատէրճանթը, քեռաֆէյի թէֆթէրրուանթմուհիմմէսիյլէ պէրապէր իճրա օլունմուշ տուր։ (Շիտատէթի թահսին սէամէթլերը։)

«Գունատան մատաա, հէյլեթը հիւքիմէթ, Աֆղանթանա գարշը իլանը հարպ իմմէսիյլէ, պէլէտէյի մէզքիւրէնին հագը, վէ պու իլհադ սէպէպինատէ թապիյի զուհուրա կէլէճէք օր միշքիլամթին մէսուլիեէթինի ամիհատ իմանինի, վէ պու նէթիճէլեր հուսուլէ եէմէքտիզին, մանթուպ օլան մագսէտին գուվվէսինէ էրիշմէք էյլէմէ։ (Թահսին սէամէթ։)

«Գունատան Ամանլը Ուլանի Հինտիստանա ուշուսունուն թէէմին զէլզմատաղ միմքիանանիզ օլտուզունու սիզէ հօյլեմիլեր։

«Հարպուքի Աֆղանիստանա մուհարէպէսի խիթամպուլատու, միսաղէհա իմզա խատի, վէ լաքին Աֆղանիստանա տայիր պագի օլուպ, հիչ պիր թարաֆտիհադ իտիլմէմիշ, վէ Հինտիստան հուսուսը թահմիր թէէմին զէլզմատաղ միմքիանանիզ։ (Թահսին սէամէթ։)

«Պէնտէնիզ, միսթագպէլ հագդընատա բէյլամպէրլիքլեր իթմէքլիկէ թէրէտտիւտ իտէրիմ։ Ֆագամթ իթիգատը ատճիզանէմճէ, էվրօրանընը մուազզամ տէվլէթլերի, պիզզամթ քէնտիլերինէ այիտ օլան միւթէատտիտ ուսուր ու մէսալիհ իլէ մէշղուլ պուլունտուգլարընատան, սուլհ ու սալահը արզուլէմէքտէ, վէ անը կէօզէթմէքտէ տիրլեր։ Զանն իտէրիմ քի, սօն պէշ սէնէլերին ֆուրթունատը, տերէճէ տէրէճէ թէնեզզուլ պուլմագատա, վէ սիւքիւնէթ եէնիտէն զուհուրա կէլմէքտէ օլտուզունատան, էվրօրատա հէյլեթի մէճմուատը, Դերլին մուահէտէսինին քէնտիսի իչին իսթիհսատ քէնտիսի իչին իսթիճճէք, վէ ամէլիատթըմզընն նէթիճէսի օլարագ, պիր միւտտէթ խաթիրատան տէվրի իսթիտատա էյլեեէճէք, վէ պու միւտտէթ զարֆընատա սուլհ վէ չալըշմագըզ հաքիմ օլաճագլար տըր։ (Բաթբրաբլը թահսին սէտալարը։)

«Էվրօրանընը գարարը մուճիպինճէ, պունատան իբի սէնէ ադտէմ Ադտէնիզատ թէհտիտ իտիլմէ օլան մէվգզի մուհիմմէ, Էվրօրատա մէնֆատթը մուճիպ պիր մէսէլէ տիր, վէ մէվգզի մէզքիւրէ, թէէսսիր վէ նուֆուզու, տիկէր տէվլէթլեր իչին պիր թէհտիտ սաեբլաճագ օլան հիչ պիր տէվլէթ թարաֆընատան իսթիկրա իտիլմէմէքտէ տիր, վէ մէվգզի մէզքիւրէեէ միւթաարրիֆ օլմագ իսթէեէն պիզճիւմլէ բաքիպլեր, վէ սայիր մէվճուատ օլան եախսատ հէնուզ օլմաեան գրալեեէթ եախսատ միլիեէթլեր միեանընատա վէ միւճէատտէտէն զուհուրա կէլէն բաքիպլեր իչինատէն, հիչ պիր թանէսի եօզ տուր քի, պու խըսմէթի իբա իտէպլիճէք տերէճէ [illegible] վէ եալընզ թիւրքիա, էվվէթ, իւմիտ իտէրիզ քի, եալընզ թիւրքիա, իսլահ իտիլտիկի, վէ թէպաաքընը խօշնուտիեէթի իւզէրինէ միւէսսէս պուլունտուղու հալատ, էվրօրա միւսալէմէթի իչին զաեէթ մուհիմմ օլան մէզքիւրը մէվգզլարը իսթիկլ իթմէքլիքտէ տէվամ իտէպլիճէք տիր։ (Թահսին սէտալարը։)

«Պու ճիւմլէ, կէրէք հիւքիմէթի Սէնկյյէ գարշըսընատա, վէ կէրէք պիր իքինճի տերէճէտէ միւթթիֆիգլերի գարշըսընատա պուլունան միւշքիլամթը պիր սատգդա պիլէ սեթր իտէմէմ։ Հիւքիմէթի միւշարիլէյհանընը գարշըսընատա, միւշքիլամթը ադամէ վէ մէսսիսի ֆէվգէլատտէ տէվրի պուլունմադատարը։ Շու էնտատ Սամանլը հիւքիմէթինին նայիլ օլտուզու սուլհ, պիր մէօհլէթ մագամընատա արը։ Պու մէօհլէթ նատրլ դուլանըլըր իսէ, միւսթագպէլ ծոտ միւթէվարդգի տըր։ Մանիմիմիզ օլտուզու իւզրէ, թիւրք միլլէթինին հայիզ օլտուզու ֆազայիլ, պիր միլլէթի մուազզամ վէ մանուր իտէճէք սուրէթատ տիր։

«Գէզալիք մանիմիմիզ տիր քի, միլլէթի մէրգումէնին տաքին օլտուզու արադի, մէնատիսի թապիեէսի, վէ սէրվէթ ու սաման իսթիհսալի խուսուսունատա իրատէ իյլէտիկի ֆուրսաթլար իլէ մէշհուր տուր։

«Պէնիմ իթիգատատ վէ մէմուլիմ շու տուր քի, դուվվէթ ու իդթիսատը միւքէլլէֆ օլան զաթլար, քէնտիլերինէ իրատէ օլունան ֆուրսաթը զայիֆ իթմէյիպ, էվրօրանընը, քէնտիլերինէ խաեբրը սուրէթատ պիրմիշ օլտուզու գարարատան խաթիֆատէ խէճէքլեր, վէ հաղբրատա օլան վէ եախսատ իլերուատէ վիճուատի օլաճագ օլան հիչ պիր տէվլէթին, քէնտիլերի (եանի Սամանլըլար) գատատար միէսսիրանէ իտարէ իթմէքլիկէ իդթիտարը պուլունմաեան պէլտեէրը էհտալինի, եանի չալըշմագատան խօշնուտ վէ մէսուտ օլան պիր էհտալի, սահիլի սելտանէթ կէօթիւրմէք մէմուրլյէթլերինի իֆա իլէեէճէք տիրլեր։

«Պու զաթլար, շու վազիֆէյի իճրա իթմէմէզլիք իտէպիլիրլեր, վէ իհթիմալ տիր քի, ատէմի միւատմէհա վէ ինատճըլըգ, պիր թագքամ ատէմլերի եօլատան շաշտըրը, էօյլէ ատէմլերի քի, հէր գարար անլերատէն մէրպութ տուր։ Վէ իշթէ օլ վագզթ, չօգ սիրմէքտիզին, էվրօրանընը գարշըսընա, հալլ օլունաճագ պիր թագքամ պիսիլ մէսէլէլեր զուհուր իտէճէք տիր, լաքին պարի շիմտի վազիֆէմիզի իֆա իթմէտիք։ (Բէք էյի, բէք էյի։)

Շէօյլէ քի, պիր խայլի վագթա գատար, քէնտի իլլքեատընընն սուլհ վէ մանուրլյէթինի մուհաֆազա իտէպիլէն պիր տէվլէթէ, եէնիտէն քէսպի հայեաթ էյլէմէքլիք ֆուրսաթը վիրէրէք, միմքին մէրթէպէ տիւնեանընն սուլհ ու ասայիշի եօլունտա խըզմէթ իթմէք։ (Թահսին սէտալարը։)

Օտէսատան էրօրա զազէթալարընա չէքիմիշ օլան յուլիս 12 թարիխի պիր թէլէկրաֆտա օգունմուշ տուր։

Եէտի եիւզ Նիհիլիսթ մէնֆիլէրի իլէ լիմանքըզատան, Սէգալին լիմանընա միւթէվէճճիհէն ազիմէթ իտէն վաբօրտա, էնտայի բահտէ 200 քիշի ֆէվթ օլմուշ, վէ եիւզ էլլիսի տախի հաեաթընատան գաթի իւմիտ օլունաճագ սուրէթատ գարաեա չըգարըլմըշ տըր։ Նիհիլիսթլերտէն պիր իքինճի գաֆիլէնին նագլի իչին տիկէր պիր վաբօրընը զաեէթ մըրտար օլան անպարընա, սըհ[illegible] սուրէթատ, սարտէլա պալըզը կիպի խմիճ օլունտուղունատան նաշի, խասթալըգ վէ քիլլեեէթի թէլէֆաթ վուգու պուլունօր։

—Զվիցէրիտէ պասըրան պիր սիկուրթա զազէթասընատա օգունտուղունա կէօրէ, բրէնս Լուի Նաբօլէօն Աֆրիդաեա կիթմէզտէն, էսմրինիա, Ինկիլթէրրանընն սիկուրիթա գումանեալարընատան պիրիսինէ 30 պին լիրա սիկուրթա իթտիրմիշ տիր։

ՆԷՎԻՅԷ

Գալիֆօրնիանընն ճիեէթը ճէնուպիեէսինատէ քեսային Պաքէրսֆիլտ շէհրինատէ զանէթ տեհշէթլի պիր մէնզարէ վուգու պուլմուշ տուր։

Շէօյլէ քի, յունիս 28 ատ ալթմըշ եէթմիշ գատար էշլասա, Պաքէրսֆիլտ հապսխանէսինի գուշատարագ հապսխանէ գարուտունու վուրուլար, վէ զրնատանճեեա, գարուեու աշմասընը թէհտիտ եօլու էմր իտէրլէր։ Զրնատանճը իշ պու էմրէ մուվաֆֆագաթ իթմէտիկլինատէն, գարուեու պալթա իլէ վուրուպ գէբրարար, վէ իշէրի կիրէրէք զրնատանճընը էլինատէ քի սիլահարը ալէպ հապսխանէտէ քի օտալարընն անախթարլարընը եէտը զապթլարընա կէչիրիրլեր, պունլարընն արզու վէ մագսէտի տէյիլ մահպուսարը գուրթարմագ, իլլա հապսխանէնին օտալարընատան պիրիսինատ մահպուս պուլունան Վաշինգթուն նամընատա իբի պիրատէրլերի թէլէֆ իթմէք իտի. մէրգուման իբի պիրատէրլեր, պունտան պիր սէնէ մուգատտէմ իբի քիչի գաթլ ու թէլէֆ իթմիշ օլտուգլարը թէօհմէթի իլէ մահքիմ օլուպ, պունլարատան պիրի թահմիր մուհաքէմէեէ ալընտրգատան ոնրա, մէզքիւր թէօհմէթի իւզէրինատէ թէ-

պէյեիւն իթմէքլէ, գաթլէ հիւքմ ընուր խսէ տէ, մէճլիսի քէպիր, պու տավանքն տիկեր պիր մահքէ. Մ հուզուրունտա պադբլմաքնա լեչէն հաֆիթա գարար վերիր։ Էնալի իշ պու դարարա գարշը բրօթէսթօ էտիպ, մերգումուն իքի միթթէհիմերի սամադան պաշա դօլայ թարիգ պուլունմաքդը էֆքեարքնա զահիպ օլուր, վէ պիտպերին իքի գարնտաշլարքն պուունտուդլարը օտաէտա կիրիպ, իքիսինի տէ պիլա մուհաքէմէ ասարլար։

Գարնտաշլարտան պիրիսի, զէնճիրլի պաղլը ՀԼուպ, վէ եէրինտէն գալարբրբմաքը միւմքին օլմուքքնան, զէնճիրլեր աեադքնտա պուուղու հալտէ տասրլար։ Վէ աստգգան ոսնրա իւզերինէ պիր գաշտէֆա թիւֆէնքլէ աթէշ իտէրլեր։ Ինչպու տէհշէթլի մէնզարէեէ տաեիլ օլանլարքն ճիւմլէսի տէ եիւզերինէ մասքէ կէչիրմիշլեր իսի։

—Կազէթ աբ Դօլօնեբ զազէթասքնաա օգուտուզունա կէօրէ, Ալմանեաա Բօտ շէհրինտէ բարտաքն պիրի քիլիսէտէ պիր գատքնը խոստովանք իթտիի սբրատա քիլիէեէ շիմշէք տիշէրէք բարտաբ թէլէֆ իթմիշ տիր։

ԱԶԳԱՅԻՆ

Բաղար կիւնիս Տեհարպէքիրտէն շու ատիսէքի թէլէկրաֆը ալմբշբզ տբր։

Նասբլ քի կէօրիւմէքտէ տիր, մէզքիւր թէլէկրաֆ միլլէթի Ռուսիեան թարաֆքնտան չէքիլմիշտիր, վէ պունտանտա նէչէթ իթմէքտէ տիր քի, Տիեարպէքիրտէ, եալքնբզ Հայլար տէյիլ, իլա, զաթէն տէ մահիւմ օլտուղու իւզրէ, սայիր խրիսթիեան միլլէթլեր տասի, Փիլիպպոս որ ազանը թասահուպ էյլէմէքտէ տիրլեր։

Ս—ԷՐԻ ԲԷՅԷՐ—Ֆ

«Փիլիպպոս սրբազանքն ազգի հավատսի, Խրիսթիեան միլլէթլերին էսէֆլէրինի մուճիպ օլմուշ տուր. թէհլիքէլի տագբզալպտա պուլունմազ տաեբզ. իմոի, պիր թանէճիք կիւվէնճէք տապրմբզ օլան միւմանլէյհ սբրազանքն իպպազանը ըէճա իտէրիզ։» Բ—ԳԻՆ ԴԷՐԻՆ

Էլպէթթէ պու թէլէկրաֆքն ուուրէթի բաթրիգխանէյէ տասի չէքիմիշտիր. լաբին, պու ճիւմլէ իլէ տասի, շիմտի բաթրիգխանէ ատատիպ պիր հալտ պուլունտուզունտան, նազարը տիզգտիքնը տասվէթ իտէրիզ։

Պու կիւնկէրտէ հէր քէսին մէրագ վէ էտէֆինի տասվէթ իտէն շէյ, շու էրզրում վագտասը տբր։ Բաթրիգխանէյէ չէքիլէն թէլէկրաֆլարա նազարէն, թագսիրաթ Ամճէմլեր թարաֆքնտա տբր, վէ էլպէթթէ սէպէպսիզտէ պիր շէյ օլմազ, լաբին, ճիւմա իրթէսի կիւնիւ պաղը զազէթալարտա օպունտուզունա կէօրէ, մահէլի մէզպուրտէն, Իրան սէֆարէթխանէսինէ չէքիլէն պիր թէլէկրաֆտա, թագսիրաթ Հայլարբմբզ իւզերինէ պբրագբմբզ օլտուզունտան, Իրան սէֆիրի հաղրէթլերի տասի, բաթրիգխանէյէ քէյֆիեէթի թէպլիղ էլէ, մէսուլիյէթի միլլէթիմիզ իւզերինէ պրագմբզ տբր։

Հէրքէս, ամճէմլերին ատէշի վէ գանտան գօրգմազ թասլիսթլարքնը պիրտիկինտէն, վէ մասաղալահ, սէրիան էօնիւ ալբնմտարդը թագսիրտէ, պիլիւք ֆէնալբզլարտտա սէպէպլիյէթի վերէճէկի աշիքար պուլունտուզունտան, բաթրիգխանէնին էմրի պասրէթինի տասվէթ իտէրիզ։

Ֆէնալբզ չոնտա տբր քի, շիմտի բաթրիգխանէ իլէ Պապը Ալի պէյինտէ մուխապերէ քէսիլմիշ օլտուզունտան, պիկմէ յիզ քի, շու պիղիմ խամ օլուզ վէ մէմուրիյէթճէ ճիսմի պուլունմահան բաթրիք վէ Քաղ ժողովումուզ, պէօյլէ պիր միւհիմմ վէ միւհլիք մէսէլէտէ նէ թարիզ թուրթաճաղլար տբր։

Պիզ հէր վագբթ, պիղիմ ումուսի մէճլիսին, սահմանադրութիւնու քէնտիլէրէ պիր գալգան վէ պիր սէրմանէէ իտէրէք, թէքմիլ տէսբօթլուզու իճրա իթմէքտէ, վէ ալէվնուսուս պիր գաշ քիշիլէրին, շարլատանլըգլարը վէ միւրայիքլէրի տայէսինտէ, ազալարքն քեաֆֆէսինի տասի բէնչէյի նուֆուզ ու թէէսսիրլէրինէ կէչիրէրէք, միլլէթի քէնտի քէյֆլէրինէ պիր էյլէնճէ իյլէմէքտէ օլտուզլարքնը, վէ միլլէթ նամքնա օլարագ, մատտի վէ եատտա մանէվի, մէնֆաաթը չասսիսէէլէրինէ վէ էմրազը նէֆսանիյէեէլէրինէ չալբշարգլարքնը խապէր վիրմէքտէ օլտուզումուզ կիպի, ուսմում միլլէթիմիզինէ, վազիֆէսիզլիք ույդուսունա տալարագ, պունլարա տահա գիեատէ զայրէթ վէ ճէսարէթ վիրիպ փ.քէնտի խարապիյէեթիմիզի մուճպ օլտուզլարքնը պիլտիրմէքտէ իսէ.տէ, պիզ եալբնբզ զալմբշ օլուա վէ պիզէ գարշը օլանլար իսէ, պիլէրճէ տիլլէր իլլէ, քէնտիլէրի տալհէ չբգտրմագլբզա, վէ պիզիմ եազարգլարբմբզը չիւրիւթմէքլիկէ չաշմագտա տբրլար։

Պիզ տօզրուեու էօյլէմէք իշին, միլլէթաէն պէշ բալա ալմաբգտան պաշգա, հէր կիւն քէնտի քեարբմբզա դարշը տասվ իշլէմէքտէ օլտուզումուզ, հէր քէս կէօրմէքտէ վէ պիմէքտէ տուզու հալտէ տասի, պու ալէմնէ տօզրու սէօյլէյէնին թէբէսի տալիք օլուր տէտիքլէրինտէն, պիթթագի, խապգեինէ, քէնտի զարորբնը խմթէյէրէք, պիզտէն զիեատէ օնլարա ինանմագտա տբր։

Մէզքիւր ընդհաուր ժողով, պու հալի բէք ալէա պիտիկինտէն, քէնտի տէօքօթլուզունտա ֆարասխ ֆարասխ իլէրու կիտէրէք, հասաբ իթթիսալը տասի թ.ճասվուզ իթմիշ վէ նիհայէթ եէտի սէքիզ այտան պէրու, քէնտի արդատաշլարբ տիլէրինի տասի պաղբսեարագ, սէօյլեթմէմէքլիկէ ճիւրաթա պաշլամբզ տբր, նասբլ քի Պէկեան էֆէնտիյի իչէրինտէն տիշարբ չբգմագլբզա մէճպուր իթտիքլէրի կիպի, պու տէֆա տասի Ալաճաճեան էֆէնտիյի մէճպուր իթմիշլէր տիր։

Սօն մէճլիստէ, Ալաճաճեան էֆէնտինին հադգլբ լագբրտը վէ սիդգամթլարքնա գարշը զուհուրա կէլէն հագարէթլերի պիլտիրմիշ իտիք. իշթէ միւմանլէյհ երեսփոխանքն, օշ պապատ եազարբզնը, պիլիւք պիր շեհատէթ սաեարագ, այնէն պէեան իտէրիզ, չիւնքի Ալաճաճեան էֆէնտի, էն զիեատէ միւլայիմ վէ իհթիրազը գալէմ վէ լիսան իսթիմալ իտէնլէրտէն տիր։

Պագալբմ պիղիմ եազարգլարբմբզա, էնվայի մանէալար վիրէնլեր, պուանա նէ տէյէճէքլեր տիր։

Երէկ, երբ այս երկրորդ անգամ Ազգային ժողովոյ խորհրդարան եղած Ղալաթիոյ վերի պահը մտանք, կարծեմք՝ հազիւ 35 ի չափ երեսփոխանք կային, եւ առեւտական դորժողութիւնք սկսած էին։ Պահ մը եաքը, խորհրդարանական յանձնմուամբ միլլէթիմիզինէ, վազիֆէսիզլիք ույդուսունա տալարագ, պունլարա տահա գիեատէ զայրէթ վէ ճէսարէթ վիրիպ փ.քէնտի խարապիյէեթիմիզի մուճպ օլտուզլարքնը պիլտիրմէքտէ իսէ.տէ, պիզ եալբնբզ զալմբշ օլուա վէ պիզէ գարշը օլանլար իսէ, պիզ հասկնալով թէ կարելի եղածին չափ աշխատեր են։ Այս գործդուսթեան միջոցին, երեսփոխանաց թիւն՝ փոխանակ աւելնալու՝ պակսած էր։ Քուէարկեալ վստահութեան ուշնահակալութեան գիրք՝ նոյն իսկ խորհրդարանական յանձնախմբին կողմանէ խմբագրեցաւ առաջարկութեամբ ատենապետին, եւ առարկութեամբ թէ եւրոպական խորհրդարանաց մէջ ալ այսպէս կըլլայ։

Երէկ մեք բողոքեցով հրաժարեցանք երեսփոխանական պաշտօնէ, որովհետեւ ժամանակէ մը հետէ այնպիսի քնթացք մը կը տեսնեմք ժողովին մէջ՝ որ մեզ հաստատապէս կասկածել կուտայ թէ պարզութիւն, ուղղութիւն, անկեղծութիւն եւ անկողմնակալութիւն հեռի կդտնուին. որովհետեւ կկարծեմք թէ շատ խնդիրներ մէկ քանի երեսփոխանաց հաճոյից ու քմայ խաղալիկ կըլլան, եթէ ներելի է ճըշմարտութիւնն ըսել՝ երեսփոխանաց ոմանց անտարբերութեան, այլոց տգիտութեան, եւ մէկ մասին մեքենական վարմանց շնորհիւ. որովհետեւ կատեմք, որ ազատ վիճաբանութիւնն ու ազատ քննադատութիւնը կը խեղդուին այլ եւ այլ հնարքներով ու դարձուածներով, եւ ընդունայն ցոյցերու ու ձեւերու՝ անդը քան զչափն կարեւորութիւն կը տրուի, եւ Սահմանադրութեան դիմակաւ բռնութիւն կգործուի, որովհետեւ թոյլ չտրուիր՝ որ եւ է ընդդիմախօսութեան, եւ ժողովին ներքին կանոնադրին մէջ պատիժ չը մնար՝ իսկոյն կսկսին տեղալ իրենց կամաց ու պատրաստութեան դէմ փոքրիկ շարժում մը բնողին ու երկու բառ արտասանողին վրայ։ Այսպէս վարուեցան երէկ մեզի դէմ ալ, եւ ըսեցինք, որ մեր հրաժարել մեկնելէն ետքն ալ՝ զմեզ դատափետեր եւ յանդիմանութեան եւ պարսաւանաց քուէ տուեր են։ Բայց մեք հանդարտ խղճիւ դարձանք մեր տեղը՝ ուղղութիւն, անկեղծութիւն և անաչառութիւն մեղթելով, առանց որոց՝ ազգային որ եւ է գործ ու խնդիր կարգադրել անհնար է, եւ առանց որոց՝ մեր թշուառ ու բաղմակարօտ ազգք տեղէն իսկ չկրնար շարժիլ, թող թէ յառաջադիմել։

ԿԱՄ ԱՐՀԵՍՏԱՆՈՅ ԿԱՄ ԱՆԿԵԼԱՆՈՅ

Մ—ԴԷՆ 4104 ԹՎԷՆ ՆԻՒԹԻՒՆԵՐ ԴՐԷԼԻԷ։

Զքսուի որ մեր նախնի կղերականներն ալ այսպէս էին. ատիկա անբնդունելի է. թողունք որ այն ժամանակուան և արդի ժամանակուան աշխարհի ընթացքը երբէք բաղդատութեան չենթներ, վասն զի հիմա մարդկային քնկերութեան հանգամանքները այլակերպուած, քնկերական վիճակը բարեփոխուած և մարդուս պէտքերը շատցած են քաղաքակրթութեան շրջանին մէջ, նոյն իսկ նախնի կարգաւորները վարդապետութեան սուրբ և բարձր աստիճանը ճանչնալով դէպ ի գիտութեանց աւելի յառաջադէմ որդանները եղող Աթէնք, Կ. Պոլիս և Հռովմ կը դիմէին լեզուագիտութիւն և ժամանակին պահանջմանց յարմար առարկայներ ունենալու համար, ինչպէս որ պատմութիւնք մեզ կը խօսի և կը ցուցնէ Մեսրոպի, Սահակի և այլոց ուսանելու համար վերոյիշեալ քաղաքները դիմելնին։ Սահակ, Մեսրոպի ուսանելէն էր որ ժողովուրդը այնքան օգուտներ ունեցաւ, և դարձեալ իրենց ուսանելէն որ աշակերտներնին այնքան լաւ մարզեցին գրոց և լեզուագիտութեան մէջ։ Այս երանելի թարգմանիչները և իրենց աշակերտները վանքերը տարբեր նպատակի համար հաստատեցին, քան ինչ որ մենք այսօր ըմբռնած ենք։

Անոնց հաստատած շէնքերը վանքեր չէին այլ դպրատուններ որոնցմով ժողովուրդին զաւակները մասնաւորապէս կը կրթէին ու կը դաստիարակէին։ Պատմութիւնն ալ կը վկայէ որ մեր նախնիքը երբէք վանքերու մէջ չէին փակուեր, այլ միշտ ժողովրդեան մէջ կը գործէին առաքինի և աղնիւ հովիւներ հանդիսանալով։ Սիրելի Եղիշէն իր Վարդանանց պատմութիւնը առանձնութեան մէջ չգրեց, աղնիւ Խորենացին իր աւանդական զրոյցները փողոցներու մէջ կ'երգեր ժողովրդեան աչքին առջեւ եւայլն։ Վանական դրութիւնը մեր մէջ կուսակրօնութեան հետ միասին մտաւ, այս դէպ

ՄԱՏՄՈՒԱԶԼԻ ՏԸ ԳԻՐԿԼԷՆ

(29)

բաղ աչքլարը, վէ Գարմէն, էմանի նամէսպուզ տուրէթտէ, եիւգիւնին ըէնկի սօմուշ, վէ տիթրէմէքտէ օլարագ, տէրունի խանէեէ կիրտի։

Ժօրժ, մէզպուրէյի պու հալտէ կէօրիւր կէօրմէզ,

—Ազիզիմ Անունցիամթա, նէ օլմուշտունուզ, աճապա պանա պիր ֆէլաքէթ խապէրի մի պիլտիրմէկէ կէլտինիզ, տէեու սիսպ իթտի։

—Էվվէթ, Ժօրժ, սիզէ էն պիւյիւք ֆէլաքէթլէրտէն պիրինի խապէր վիրմէքլիկէ կէլտիմ։

—Նէ՞ կիպի։

—Շու քի պիզի եէկտիկէրիմիզտէն տէրբմազ խթթէեօրար։

Մ. տբ Կրանսէյ տիթրէեէրէք,

—Տիմէք հէր շէյի պիլիւօր, տէտի քէնտի քէնտինէ։

Ֆագտի Գարմէնին շու ատիթտէքի լագբրտբլարը իւզէրինէ, միւմանլէյհ եանբզմբզ օլտուզունա բէք չտրուգ անբտաբ։

—Զէվճիմ, տէվամ իթտի մէզպուրէ հընչկբմնալտրքնտան նաշի քէսիք պիր սէտա իլէ, զէվճիմ, տէյիլ կիմնէր վէ այլար, իլա սէնէլէրէ իմթիհան իտէճէք օլան պիր սէյեահաթտա, պէնի տասի պիրլիքտէ կէօթիւրմէք խթթէեօր։ Ահ, Ժօրժ, պէնի սիզտէն տէրբմազ, էօլտիւրմէք, հէմ ահէտթէ ահէսթէ էօլտիւրմէք տիմէք տիր. պէնիմ իսէ, պու եօլտա պիր էօլիմմէ թէհամմիլ իթմէքլիկէ ճէսարէթիմ եօգ տուր։ Պունտան պէօյէ պէնիմ հայեատթրմ, սիզին եէսթինիզտէ տիր, վէ էկեր պէնի իսթէեէճէք օլուր իսէնիզ, զէվճիմի պբրագբզ, սիզին տրդանբզտան կէլմէքլիկէ հագբրբմ. իմոի պանա վիրէճէկինիզ ճէվապը իյիճէ տիւշինինիւզ, չիւնքի տիհանբնբզտան չբզդաճաղ օլան քէբամ, պէլբի պէնիմ խատմ հիւքմիմ օլաճագ տբր։ Եարբն, պէնի պիրլիքտէ կէօթիւրէճէք օլան ամֆինէնին եօլա չբզդաճաղը ատաթատա, եա տասիմի սուբէթտէ սիզինէ պիրբէչէճէկիմ, վէ եախօտ սօզուզ պիր քէֆին իչինտէ ուեուեառաճաղբմ։ Սիզէ պու սէօյլեսիքլէրիմ, ատա կէրի տբքնտաղ սէօզլէր տիրլեր, վէ զաթէն պէնի թէլէֆ իտէճէք օլան պէհիր եէտիմ տէ տիր։ Էվվէթ, եիւրէկիմին իւզերինտէ տիր, վէ սիզին թարաֆբնբզտան վուդա պուլաճագ օլան պիր բէտտա ճէվապը, պէնիմ իչին կէրի տբքնտաղ պիր իրամ օլաճագ տբր, վէ պէն պուրատան, էօրմէք իչին տիշարբ չբզդաճաղբմ։

Մ. տբ Կրանսէյ, Գարմէնի, բիւեապարտա իշխոդէն գարիպ սէպէբին տիյնէնիլտիկի կիպի, տիյնէմէքտէ իսի։ Վէ միւատէթի էօմիրնտէ, պէօյլէ, հեմ զէհիրաէն, հէմ էօլիմանէն վէ հէմ աշգ ու մուհապպէթտէն պահս իտէն պիր սէվտաեա թէսատիւֆ իթմիշ օլտուզու խաթրբնա պիրէ կէլմէմէքտէ իսի։ Վէ հէր նէ գատար պիր թագբմ թաթլը քէբամբէր իլէ մահպուպէսինին հէեէճանքնը թէսկին իթմէքլիկէ չտրբշբբ իսէ տէ, մէզպուրէ, զանն իտէրսին քի, միւմանլէյհին սէօյլէսիքլէրինի անպամանագտա, վէ չէօյլէ թէքրարլամագտա իսի.

—Էվվէթ, Ժօրժ, տայիմի սուբէթտէ եա սիզին օլաճագբմ, վէ եախօտ մէզարբ քէնտիմէ մէսքէն իթթիհամ իտէճէյիմ։

—Բէք իյի, սէվկիքիմ, տէտի նիհատեէթ մտրքի, սիզէ եէսին իտէրիմ քի, պիզ եէկտիկէրիմիզէն տասա սպբքմատաճաղբզ . . . սիզ եաշատաճաղսքնբզ, վէ մէսուտէն եաշատաճաղսքնբզ, ֆագտի զանն իթմէզ իտի։

Հալպու քի շիմտի հալ ու մէվգբ պիւթիւն պիւթիւն պաշգա պիր բէնկ քեսպ իթմէքտէ իտի։ Շէօյլէ քի, մատամ Լբ Վէյեան Օլիվիէյի Թէրբ իթմէքլիկէ դարար վիրմէշ օլտուզու հալտէ, Ժօրժա, եա քէնտիսինի գայբրմասքնը, վէ եախօտ քէնտի մէվմինտէ սէպէպ օլմասքնը թէքլիֆ իթմէքտէ իտի։

Պու հալտէ, նէ իչին պու տէրէճէ կիւզել, ճալիպ, վէ սէվկիլի օլան շու մահպուպէսէն իսթիֆատէ խոխլմէեէճէք իտի, նէ իչին մէզպուրէ հագդբնտա պկա մերհամէթ տասրանքլարագ, պիչարէ մէյեուսիեէլինտէն նաշի ուսի գատտա սէվգ գբլբնաճաղ իտի։ Պունտան պաշգա, պու խուսուստա զէվճի իչին հիչ պիր կէօնա մազարբոթ տասի եօգ իտի, չիւնքի մէզպուրէյի գաթլէ հիւքմ իթմէքտէն իսէ, հայեէն դաչբրմագ, տահա խայբրլբ տէյիլ մի իտի։

Հէյլէ Գարմէնի, պիր թագբմ կիղլի աչգ ու սէվտա եուվարբը միսիլու Բարիսին էթրաֆքնտա պուլունան պինէրճէ քիւչիք խանէլբրտէն պիրինէ կէօթիւրիւպ կիզլէմէք, հիչ պիր շէյ տիմէք տէյիլ իտի։ Պունպարատան գաթիմնազար, զապթիեէ նաղբրը, մարքինին էն տասբգ տօսթլարքնտան պիրի օլմազլէ, միւմանլէյհէ պիր գաստեզ սէօյլէնիլսէ, ֆեաֆի իտի, վէ շանեա Օլիվիէ լբ Վէյեան զէվճէսինի արաշթբրմանա գալգբշտա պիլէ, մէզպուրէյի պուլտուրմագլբզ, միւմքին օլամազ իտի։

Էլ հասբլ, Գարմէն շու վէճհ իլէ խաթրը քէլամ իլլէտի.

—Շիմտի հէր շէյի պիլիրսինիզ, չիմտի հէր շէյի անլատրն, պէնիմ սէվկիւլիւ մահպուպում. իմոի դարարբնը վէր, էօյճէքմիսիմ, եօգսա եաշատաճաղմրեբմ։

—Եաշատաճաղսքն, սէվկիւլիւմ Անունցիամթա, տէեու ճէվապ վիրտի Մ. տբ Կրանսէյ, քէմալի հէեէճան իլէ։

—Տիմէք տիր քի, պէնի դուրթարմագլբզա բաղը օլուեօրսուն։

—Էվվէթ, մանէլ մէմնունիյէէ բաղը օլուրսմ։

—Պիրլիքտէ մի կիտէճէյիզ։

բութիւնը պապական դրութիւն էր, և որովհետեւ մենք ուրիշի նմանելու, կեղծիք ընելու բնական յաջողակութիւն ու ընդունակութիւն ունէինք, անմիջապէս տարածեցինք մեր մէջ և այս կուսակրօնութենէ ու վանական դրութենէ է ահա ինչպէս վերը ըսինք մեծ մասամբ մեր կրած աղէտները։ Վոլթէր ըսած է որ «կեղծիքը մոլութեանց ամենէ մեծն է» խորհողներու ուշադրութիւնը կը հրաւիրենք այս խօսքին վրայ։

Անժխտելի բան է որ մարդկային ընկերութիւնը երեք դասակարգ հիմերու վրայ դրած է իր շէնքը։ Փաստաբան, բժիշկ և քահանայ։ Մարդուս գոյութիւնը երեք կէտերու մէջ ամփոփուած է այսինքն հոգի (ամ) նիւթ (մթիէ) և միտք (էսբրի) կամ իմացականութիւն (էնթէլիժանս)։

Մարդս անպատճառ Աստուած մը ունենալուն համար, կրօն մ՚ալ ունի, ասի բնական է, և կրօն ունենալուն համար քահանայ մ՚ալ ունի, ընկերային ըլլալուն համար իր թէ՝ բարոյական և թէ նիւթական զրկմանց կամ հարստահարութեանց համար պաշտպան մ՚ալ ունի, և ասիկա փաստաբանն է, նիւթաւոր այսինքն մարմնեղէն ըլլալուն համար քան որում բնութեան ամեն կարգի ազդեցութեանց կամ խտութեանց ենթակայ է, պաշտպան մը եւս ունի և ասիկա է բժիշկը։ Նկատելի է որ այս երեք նուիրական պաշտօնները որքան յաջողակ և փորձառու մարդերու ձեռքը անցնին, այնքան եւս ժողովրդեան մը վիճակը բարեւս, երջանիկ և նախանձելի կըլլայ։ Սակայն այս Երեք սրբազան և պաշտելի պաշտօնները, ուսանելով ձեռք կը բերուի, ոչ թէ Ծանկաստանի մէջ ուսանելով, ոչ, այլ Եւրոպա, վասն զի ոչ առանց իրաւագիտութեան փաստաբան կրնայ ըլլալ մէկը, ոչ առանց բժշկական գիտութեանց բժիշկ, և ոչ առանց աստուածաբանութեան քահանայ, և որովհետեւ այս գիտութիւնները Եւրոպայի մէջ ծաղկած և իրենց յետին կատարը հասած են, ապա ուրեմն ասոնք ձեռք բերելու փափաքող մէկն ալ հոն դիմել պէտք է։ Մենք չենք կրնար հաւատալ երբէք որ ապիրիչը իր ածելիով, վանականը իր մաշտոցով, և տիրացուն իր չարականով կարենան բժիշկ, փաստաբան և քահանայ կամ վարդապետ ըլլայ։ Երկրորդ, ժողովրդեան մէջ դեր կատարող և անոր բաղդը իրենց ձեռքին մէջ առնող մարդերը, ամուսնացեալ պէտք է ըլլան, վասն զի ով որ ընութեան կանոններու չը հնազանդիր և անոր դէմ կը հեւտէ, այնպիսին ժողովրդեան մէջ վտանգաւոր կըլլայ, ինչու որ ընութեան դէմ վարուղ մէկէ մը կուզէ կրօնական ըլլայ կուզէ աշխարհական ամեն տեսակ չարութիւն և մոլութիւն անխուսափելի է։ Կուսակրօնը կամ ամուրին ոչ հօր մը պէս կրնայ մտածել և ոչ մօր մը պէս, վասն զի ոչ զաւակի սէր կը տածէ իր որդին մէջ և ոչ ընկեր։ Մարդու մը համար կինը պաշտելի ընկեր մ՚է և զաւակը ամենէ սրբազան սիրոյ առարկան։ Հայր եղողները այս ճշմարտութիւնը գիտեն։ Մարդ մը որ այս երկու բանէ զուրկ կեանք կը վարէ աշխարհի վրայ թէ՝ Աստուծոյ դէմ մեղանչած կըլլայ և թէ՝ ընկերութեան. Աստուծոյ՝ վասն զի Անոր առաջին պայմանը կ՚անարգէ, այսինքն ամուսնութիւնը, ընկերութեան՝ վասն զի անոր առաջին օրէնքը կ՚անարգէ, այսինքն իր ընտանի յարկին տակ ընկերային չըլլալով՝ ի հարկէ ընկերային շէնքին մեծ վնասներ կրնայ պատճառել, և ասոր համար միշտ կը վերնտուի անկէ։ Այս տեսութեամբ մտածողը կրնայ դիւրաւ հասկնալ թէ՝ ինչ ոստոյի հակառական և անբնական բան է, բաղմաթիւ ժողովրդեան մը քնատնեկան, ընկերական, բարոյական և նիւթական գործերու կառավարութեան ղէկը կուսակրօն վեղարաւորներու կոչտ և անկոպար ձեռքը յանձնել։ Մատծողը միայն պիտի կրնայ հասկնալ որ գաւառներու մէջ ծագած ցաւալի խռովութեանց, կռւոց և գայթակղութեանց պատճառը ոչ այլ ուրեք փնտռել պէտք է, այլ միայն այս դամբ ամուրի և ագէտ կղերականներու քով, որոնք մեր նահատակ բամբութեան սրբազան գործերու մէջ՝ բնութենց անհոտառ քիթը կը խոթեն և օձի պէս կը թունաւորեն։ Մենք հազար անգամ ըսած ենք որ լա, գէշ քանի որ պիտի չը կրնանք հիմնական բարեքաւմ մը ընել և մեր վարչային եղանակը կրնանանէն բաժնել և ուղիղ շաւղի մէջ մտնել, գոնէ աբրամաբանական միջին ճամբայ մը բռնենք՝ ի սէր Աստուծոյ և մեր մարտիրոս բարեբութեան։ Ի՞նչպէս։

(Շարունակելի)

ՍՍՀԻՊ ՂԱԶԷԹԱ.

ԿԱՐԱՍԵՏ Ց. ՓԱՆՈՍԵԱՆ

ԻԼԱՆԱԹ

Էրմէնիէյ, Թիւրքէեէ վէ Ֆրանսըզճաեա աշնա օլտուգտան պաշգա, տէՖԹԷր իլմիսէ տախի մեգտարի քիֆայէտէ աշնա ալուլանան թաշրաշ քեամիլ վէ չալըշգան պէր տէլիւանլը, պիր թիւճար մաղազասնտա խըտմէթ իթմէքլիկէ արզուբէշ պուլունտուղունտան, իգթիզասը օլանին մանթպատամզա իխլար էյլէմէսի։

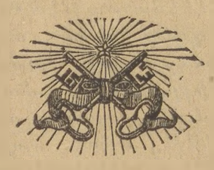
ՏՕԳԹՕՐ ԳԱԼՈՒՍՏԵԱՆ

Տօգթօրը միւնիլէյհ, Կօգատաքի խանէսինտէն, Գում-գաբու ճատտէսինտէ Զիֆթէ-կէլինլէրտէ էճզաճը սինէօր Մ.իքէնին տիւքքեանը գուրպինտէ քէօշէ պաշրնատա 22 նիւմէրօլու խանէնէ նադլ էյլէմիշ տիր։

Լոնտոնի թաղը թիրէ լիմանրնտա Աթատաթ օրուլօս վէ Նօքլէսինի էնկիատ նամ պէգ Ֆապրիգատ, լիրայի 0սմանի 10 գրչ. իթիպարը յլա ալա վէ պէեազ պէգլէրին ֆիեաթը պէեան օլունուր։

Բեսֆիֆէսի ատ	24	եարտարգ։
Պիրինճի ճին	60	գուրուշ։
Իքինճի »	58	»
Ռիշիւնճիւ »	56	»
Տէօրտիւնճիւ »	54	»
Պէշինճի »	52	»
Ալթընճը »	50	»
Եէտինճի »	48	»

Ի՞նչպէս Ֆապրիգատներն պէգլէրին, պէ. եապլըգտա վէ կիւզլիքտէ վէ գավիլիքտէ Եվրոբանրն ամէրիգան պէգլէրինէ Ֆայիգ տիր։ Պու պէգլէրտէն ալտագ սիւրատ իսէն, Գալաթատա Գալըրլունլու խանէնտա 3 նիւմէրօյու մաղազատա Ֆ. Տ. Նիքօլէսի մաղազասընա վէ Խթատպոլ չարշըսընտա Աստարճը խանը տէրունինտէ 3 նիւմէրօյու մաղազատա միւրաճաաթ իսէպիլիրլէր։



Պիթէվիիզուլլահը թաալա տուխան թիւճմարը միթէպէրանընտան։ Ագէրարը հանի էվին վէ Մէհմէտ Էֆէնտիլէրին, Ասմա ալթընտա բրինճիլէր իչինէ 15 նիւմէրօյու քիչատանա մուվաֆֆագ օլտուղումուզ, չիֆթէ անխթարը նամ ապրիգատը տա պիր սէրէքմէք գատար միւշթէրիլէրիմիզին թազա պիր ռ. թահսինինի մուճ պ օլաճագ տէրլէճէտէ հէր նէվ։ Թիւթիւն վէ սիգարատ իսկ. Ֆապրիգայի մէկթիրլէնին քիչատիրէ պէրաակր մուամէլաթը ուսմանլէնին տախի սէքիէյի խալիճէէ թահվիլ օլընմասընտան տօրաեը պիթ թապի թիւթիւնլէրիմիզին չէլիտա վէ թաամնընը տախի թազերի լազըմ կէլէրէք, պինանէն ալէյհ հէնուզ միւշթէրի բիմիկ իլանը քէֆիեէթ օլընմամը։ Խա։ Պու քէրրէ ազատմ մուխթէլիֆ յի մալիամ իւզերինէ կէնիճէնին ալա զոզուլու թիւթիւնլէրինէ ֆէվգէլատէ տուեխան վէ սիգարատ թէրթիպ վէ թէֆհիեէ վէ բաքէթլէր տախ աթիք բաքէթլէրտէն եէք նազարատա թէֆիրիգ օլունապիլմէք իւզրէ, սայիր ֆապրիգ ալարատա օլտուղու կիպի թէպտիլ գրընմարագ տիկէր։ տուրէթտէ թանգիմ իսիլմիշ, վէ մէպքիր բաքէթլէրին թէպտիլի իւէ միշթէրիլէրիմիզի ալտատմագտան միւհթէրիզ պուլունտուղումուզ ճիհէթլէ, ասրլ

Օրիան Ֆապրիգասընդն, Եէնիճէ թ. թիւնիւնիւն էն ալէա ճինսինէ մախ. օլարագ պիւյիւք պիր մաղազասը պ. լունտուղունտան, կէրէք վիլաեաթ կէրէք մէմալիքի էճենպիեէ իչին ի. լէճէք սիրարրշլար ալրհալ իճրա. նանագլար տրը։

Մէգքիր Ֆապրիգա, միթէխատ. միւշթէրիլէրի թարաֆընտան քէնտի. նէ եէնէ էվվէլքի կիպի էմնիյեթ իսի. ճէկինի իւմիտ իտիպ, քէնտիսի տա. միւշթէրիլէրինի խօշնուտ իթմէկէ. լուշաճագ տրը։

ՏՕԳԹՕՐ

ՃԷԼԱԼԵԱՆ ԷՖԷՆՏԻ

Տօգթէօրիւ միւնիլէյհ, ա. պրգը վէճհ իւզրէ, եալընը. ֆրէնկի վէ պէլ սօուգլուղու. վէ ումումի ալէաթը թէենասիլի. եէեէ (Ծնողական գործարանա. վերաբերեալ), վէ իտրար եօլ. լարընա տայիր խասթալգլարա. տիւչար օլանլարընն էմրի թէտա. վիլէրի իչին, հէր կիւն սասթ. տէօրթտէն օնա գատար, Պաղ. չէ գաբուսընտա Համիտիյէ թիւրպէսի սրբասընտա վագ. 32 նիւմէրօյու Սինարեան Վիչէ. էֆէնտի էճզախանէսինտէ, վէ. բազար կիւնլէրի տախի, Պէյօղ. լունտա Թարլապաշը ճատտէ. սինտէ վագը 117 նիւմէրօյու. քէնտի խանէսինտէ, քէյֆիպլ. էլերի գապոզ իթմէքտէ տիր։

AU LION D'OR

Օ ԼԻՕՆ ՏՕՐ

8 · ԵԷՆԻ ՃԱՄԻ ՍՕԳԱՊ, 8

Գալաթատա Թրնէլին սրբասընտա եէնի քիչատ օլունան 8 նիւմէրօյու մաղազատա, Բարիս վէ Լոնտրանը. սօն մոտասը օլարագ էրքէք իչին հա. զըր էսվապ սաթըլը։

Ֆիեաթլար բէք էհվէն տիր։

Ֆ. ԿՐԻՆՊՕՄ Վ.Ի ԳՈՒՄՐ.

ՊԷՕՅԻԽՔ ՊԻՐ ԻՃԱՏ

EPILEPSIE (ՕԱՐԱ ԽԱՍԹԱԼԸՂԸ) — Էսթէ. պէրու էյիլէշմէկ օլտուղու գանն օլունան մէգքիր խասթալրգ, Պէրլին տոգ. թորլարընտան տոգթոր ՔԻՐՇՆԷՐԻՆ Med. Dr. Kirchner, Berlin N. Schönhauser Alle 168 իլմէք իճրա իյլէտիյի եէնի թէճրիպէլէրի իլէ էյիլէշմէքտէ տիր։ Տօգթորը միւմանէյհ բէք չօգալարընը պու խասթալրգատան գուրթարմըշարը իճա. քէրտէսի օլան մուալիճէ իլէ։ Բէտէն մուայէնէ օլունմուշ, վէ հէքիգաթ գատէմիտար թարաֆընտան թավսիյէ գրընմըշ օլան իչտիս մուալիճէ, մէգ. քէրտ տէհէլթի խասթալրգը էվվէլճէ թրտիյի կիպի, սայիր սինիր խասթալրգլա. րընը տա էյիլէշթիրիր։ սինիր խասթալրգլարը իսէ, պու կինէ գատար իլանը պրէպարատներնա սարա խասթալրգներնա թէսթուլանարը իչին ղանէթէ էհէմմի. յան քեադրտար իլէ մուալիճէյի սրմագ իսթէյէնլէր, 25 ֆրանգ կէօնտէրտիր. էրինէ, իլգ բրոսատա քէնտիլէրինէ կէօնտէրիրիր։ Մէքթուպ եազանլար. մէքթուպլարընը հէմ Ֆրանսըզճա եազմալը, վէ հէմ տէ մէքթուպլարը իզ. ռինէ, եօգ արրատա սուրէթի Ֆրանսըզճա եազըլմըշ օլան լուղդիլէրի, եանի. սարէսի եազմալը տրրլար։

FER BRAVAIS

(ԷՐԻԹԻԼՄԻԵ ՊՐԱՎԷ ՁԻԼԻՅԻ)

Բէ-ֆէնէ խ-ռ-խանէլերտէ ֆատալ օլանմասը պատ։

Բէ-ֆէնէ հէրէյ. էրտէն ռ-էլէյնի օլանմասը պատ։

Իչպու չէլիք գանարգրը, ռէնկիպլիյի, գայիֆիյի, գուվ. վէթ-իպլիյի, վէ Բէրթ Պանչ թապիր օլունան գատընարար մախսուս խասթալրդր վէ սայիր խասթալրգլարը ալֆ իսէր։

Եալը՚րգ Պրավէ չէլիյինէ ատատ եօգ տրը. պունա գոզու օյմաարդր կէպլի, նէ գապգ իտէր, վէ նէ տէ իսալ իթտիրիր, վէ նէ տէ սրճագլրգ կէ. թիրիպ միուէյի ե բար. պունան մատատա, Իչպու չէլիյին չու խասսէսի վար. քի, սայիր չէլիքլէր կիպի տիշլէրի սիեակալթմագ։

Զէլիբլէրին էն գիեատ իգսնօմիալրը տրր, չիէնի պիր չիէ պիր այ կի. ոէր։ Գալըրնտան սապընմագ իչին եօգ արրատա սուրէթի կէօրիլէն Ֆապրի. գանրն մարգասընը իսթէմէլիր։

Գանարգլրգ, վէ պունուն թէտատիսինէն պաշ իտէն պիր ըիսալէնին բասմա բարատը վիրլմէյինտէ, իսթէնէնէ կէօնտէրիրիր։

Սաթըլը Պէյօղլուտա Կանճիք պիրատէրլէրին էճզախանէսինտէ։

LA CENTRALE

Լա Սանթրալ, անօնիմ պիր Ֆրանսըզ սիկուրթա գումբանեասը օլուպ, արէնէ գարշը, մագթու պիր ֆիեաթլա սիկուրթա իտէր։

Մահէլլի մէրքէզի Բարիստէ Բիշիկօ սոգաղընտա 108 նիւմէրօտա տրը։

Տէյիսատէթտէ մուգիմ միսիս ՖՕՐԹԻՆԷ ԺՈՒՐՏԱՆ, Թիւրքիս վէ Ե անան իչին մէգքիր գումբանեասընն ուսուսի ամէնթօսը տրը։

Թանֆիպլի մալիամաթ ալմագ վէ խանէ վէ մաղազալարընը սիկուրթա տեա գոյմագ իսթէնէնէրին, Գալաթատա Քարաքէօյ քէօրիւսիս գուրպինտէ Մահէմմէտ Ալի բայա խանընտա պուլունան գումբանեասընն իտարէխանէ. սինէ, վէ եաիստ Գալաթատա էսքի պօրսանըն գարշըսընտա միւսէ Մարքէպիէ, վէ Գօնթուար Մարիթիմ, Մէլիգէն, Բրվսաեանս, վէ Ալքիրիթ Նաման տէօրթ Ֆրանսըզ տէնէկ սիկուրթա գումբանեալարընն թէլլալը միւսիս Տ. Գուրթէլլեէ միւրաճաաթ իյուլէմէլէրի։

ՍԱՐՐԱԳԻՏԷ

ԷՎՐՕԲԱ ՊՕՐՍԱԼԱՐԸ

Լոնտրա, 21 Յուլիս

Ինկլիզ գոնսոլիտի	97–13/16
Իսհամը Ռամուիէ այրլարը	11–13/16
» » գաբանարը	11–13/16
1865 Իսթիգրազը	15–1/4
1869 »	13–3/4
1871 »	56–
1872 (Պոն տու Թրէզոր)	21–
1873 »	13–1/2
1877 »	61–7/8
Օսմանլը Պանգասը	10–1/4
Բուսիա իսթիգրազը 1873	88–1/8
Մըսրը իսթիգրազը պիրլէշմիշ	48–1/2
» իսթիեազլը (շըմէնտը.)	72–3/8
Իսբանիվիեէ	–
Տաիրա սանիեէ	37–1/4
Մըսրըն Բոչիլա իսթիգրազը	76–1/4
1877 Մաճարիսթան էսհամը	81–1/4
Գամպիո Բարիզ 3 այ վասէ	–

Բարիս, 21 Յուլիս

Ֆրանսըզ ֆոնտսու 5 %	118–15
» » 3 %	82–80
» » 3 % Ս.	
մերթիմանը	85–
Իսհամը Ռամուիէ այրլար	12–05
» » գաբանարը	12 05
1865 Իսթիգրազը	–
1869 »	71–25
1875 »	67–50
Բուսէլի շըմէնտը. թահվիլա.	47–25
Օսմանլը Պանգասը	509–37 1/2
Գրէտի Լիոնէ	726–25
Իթալիա ֆոնտսու	80–40
Բուս ֆոնտսու 5 % (1877)	92–1/16
Մըսրը իսթիգ. պիրլէշմիշ	244–37 1/2
Իսբանեա իսբիճի իսթիգրազը	15–1/8
Գամպիո Լոնտրա իւզէրինէ	25–31

Բարիս, (Պուլվար) 21 Յուլիս

Ֆրանսըզ ֆոնտսու 5 %	–
Իսհամը Ռամուիէ	–
Մըսրը պիրլէշմիշ	–

Վիէննա, 21 Յուլիս

Ա.հիս	–
Լոնտրա իւզէրինէ գամպիալ	–
Բուսէլի տէմիր եօլ թահվիլաթը	–

ԳԱԼԱԹԱ ՊՕՐՍԱՍԸ

Լսհ. Ռամ. Յուլիս, 7 ազամ. գր. 12–31

» »	Յուլիս 10 սպհ. ազ.	12–30
» »	Լն եիւքսէք	12–30
» »	Լն ազաղը	12–28
» »	Սաաթ 5 տէ	12–29
1865 Իսթիգ. (Մուլթօն) 6 % ֆ.		–
1863 » » 6 % ֆ.		–
1869 » (Բինար) 6 % ֆ.		–
1872 » (Պոն տու Թրէզոր		–
1873 » (Բինար) 6 % ֆ.		–
Բուսէլի շըմէնտըֆէր		45–1/8
Բէբօր	Բ-ր-	2 –
Հէվպէսիզ	Բ-ր-	2 –
Ագէ Ֆայիզի	%	9 –

ԱԳՍԻՕՆԼԱՐ ՖԻԵԱԹԸ

Գրէտի ժէնէրալ 6 %	–
Սօսիէթէ ժէն 6 %	–
Իսթանպոլ Պանգասը	–
Սօսիէթէ Օթօման	–
Թրամվայ 3 %	–
Լավրիսմ (մասէն)	–

ԱԳՋԷԼԷՐԻՆ ԲԻԱՋԱՍԸ

Ամանը վերասը 100 գրչտան	Ղ. Փ.
Ինկլիզ վերասը	109–31
Ֆրանսըզ ալթունու	37–26
Բօյ	39–37
Գրիմից ալթունու	51–15
Պէեազ մէհիտիյէ ֆարգը	6–18
Մէթալիք	113–
Պէշլիք	113–
Պաղըր	305–
Գարպօն գայիմէսի գաբիք	8–65

ԳԱՑՄԷՆԻՆ ԲԻԱՋԱՍԸ

Լն եիւքսէք	1030 ·
Լն ազաղը	1020–
Սաաթ 5 տէ	1030–